

Учебно-методический комплекс как основной рабочий документ кафедры

Н.А.ДУДАРЕВА, доцент

Предлагаются пути совершенствования учебно-методического комплекса в рамках системы управления качеством образования.

Подготовка специалистов по специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» – уникальное явление для российских технических вузов. Именно эта программа позволяет вывести студента неязыковых специальностей на уровень практического владения языком, гарантирует языковую компетентность, о которой так много говорится в связи с подписанием нашей страной Болонского соглашения, под знаком которого живут последние годы все Европейское образовательное сообщество. Суть этого процесса заключается в формировании общеевропейской системы высшего образования, основанной на общности фундаментальных принципов функционирования высших учебных заведений. Для российских вузов вступление в Болонский процесс будет означать еще большее внимание к качеству образования, которое является основным условием для доверия, мобильности, совместимости и привлекательности в Зоне европейского высшего образования.

Для представителей образования, занимающихся языковой подготовкой будущих специалистов, это значит, что внимание к преподаванию иностранных языков будет увеличиваться (высококвалифицированный специалист будущего должен свободно владеть, по меньшей мере, одним иностранным языком). Вместе с тем повысятся требования к качеству подготовки, возрастет ответственность образования перед обществом. Многое предстоит изменить и в системе подготовки по языку в лингвистическом вузе. Сближение учебных планов, признание дипломов на основе единой системы стандартов заставит привести в соответствие многие рабочие документы, в том числе учебно-методические комплексы (УМК).

Понятие качества образования многомерно, всеобъемлюще. Поэтому в данной статье остановимся только на одной его составляющей: рассмотрим качество рабочей программы – ключевого компонента УМК.

Качество подготовки по конкретной специальности закладывается на этапе разработки учебного плана, под который формируется учебно-методическая база и на основе которого разрабатываются рабочие программы курсов.

Рабочая программа должна быть основным рабочим документом и для преподавателя и для студента. Она должна начинаться с постановки целей и задач курса, содержать календарный план и перечень ресурсов для его выполнения, требования к студентам и систему оценок.

Остановимся на некоторых ее компонентах. Несомненно, основой любого курса является **учебник**, в соответствии с которым и строится рабочая программа. В идеале хороший учебник по языку должен представлять собой комплекс, состоящий из книги для студента, книги для преподавателя, рабочей тетради, аудиокассеты, а по

некоторым курсам желательно иметь еще и видеокассету и компьютерный диск. Если учебник такими материалами не сопровождается, курс требуется дорабатывать и включать дополнительные материалы, которые позволяют преподавателю развивать все виды речевой деятельности.

Управление качеством учебного процесса не сводится к контролю качества знаний, умений и навыков, хотя **контроль** является важной его составляющей. Качество подготовки специалистов в значительной степени определяется адекватностью оценки, выставляемой студенту на контрольных занятиях. Нередки случаи, когда критерии оценок знаний студентов у преподавателей одной и той же кафедры сильно различаются, что создает сложности в управлении учебным процессом, искажает картину успеваемости и порождает психологический дискомфорт студентов. Поэтому принципы выставления оценок должны быть четко определены кафедрой, согласованы со всеми преподавателями и доведены до сведения студентов в начале семестра. Мы согласны, что оценка должна быть дробной и накопительной, т.е. состоять из оценок за несколько контрольных точек, как и предусмотрено системой РИТМ, по которой ведет подготовку специалистов Ивановский государственный энергетический университет. Однако жесткая привязанность контрольных точек к календарным датам не всегда подходит к структуре курсов кафедры. Кроме того, проведение промежуточных контролей одновременно по всем дисциплинам ведет к перегрузке студентов на контрольных неделях. Мы считаем, что преподаватель должен иметь право самостоятельно определять количество контрольных точек и время их проведения в семестре, а также весовой коэффициент, присваиваемый каждой контрольной точке. В зависимости от курса контрольных точек может быть больше или меньше, можно также увеличить значимость текущих и промежуточных контролей и уменьшить весовой коэффициент заключительного контроля. Главное, система оценивания знаний, умений и навыков студентов должна быть прозрачной, понятной для студентов и согласованной с преподавателями.

Поскольку сейчас все большее внимание уделяется **самостоятельной работе** студентов, рабочая программа должна предусматривать и ресурсы, которые позволят наполнить содержанием этот вид учебной деятельности, а также контрольные материалы для проверки его эффективности.

Важным компонентом программы являются **требования к студентам**, а именно: посещение, работа на занятиях, дисциплинарные санкции за несвоевременно сданные работы и пропущенные занятия.

В таком виде рабочая программа действительно будет организующим и дисциплинирующим

документом и для студентов и для преподавателей. Имея такую программу с начала семестра, студент будет четко знать, чего ожидать в данном курсе, каковы требования преподавателя, как будет оцениваться его работа. В конце семестра ему будет легче оценить качество курса (что является требованием системы управления качеством). Преподавателю с такой программой будет легче планировать свою работу и строить взаимоотношения со студентами.

В качестве примера возьмем программу курса «Деловой английский, часть 2» специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».

Приложение 1

Рабочая программа по курсу «Деловой английский, ч. II», специальность «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»

Курс	4
Семестр	1,2
Практические занятия	26/32
Самостоятельная работа	18/18
Всего часов по курсу	44/50
Вид контроля	зачет/зачет

Преподаватель	Дударева Наталья Анатольевна	
Телефоны	385759(р.) 418198(д.)	
Часы консультаций	Вторник	с 13 ¹⁵ до 14 ⁰⁰
	Четверг	(возможны изменения)

Описание и цели курса

Данный курс продолжает обучение студентов деловому общению на английском языке, значительно расширяя их фоновые знания в области экономики, бизнеса, предпринимательства. Понимание роли правительства в рыночной экономике, сил и законов, действующих на внутренних и международных рынках, расширит эрудицию будущих переводчиков и поможет им в профессиональной сфере.

Наряду с углублением фоновых знаний продолжается освоение деловой лексики, совершенствуются навыки чтения, устной речи, аудирования. Студенты учатся описывать таблицы и графики, решать экономические задачи, принимать решения в реальных бизнес-ситуациях. Курс включает ролевые игры и работу в малых группах.

В качестве зачета студентам предлагается тест ВЕС, University of Cambridge: уровень 2 в первом семестре и уровень 3 во втором семестре.

Учебные материалы

Основные

1. Thomas Kral. Economic Considerations. English through Content: Applied Economics, USIA, Washington, 1996.
2. K. Blenchar. The One Minute Manager (аудиокнига).
3. S.Covey. The Seven Habits of Highly Effective People (аудиокнига).
4. The Stuff Americans are made of (учебный видеофильм).
5. Bob Tomlinson. The Failed Doctrine of Laissez Faire (видеолекция).

Дополнительные

1. Компьютерная программа English + Business.

Структура курса и система оценок.

Курс состоит из 7 глав:

1. What is Economics.
2. Supply, Demand and Market Price.
3. The Entrepreneur in Market Economies.
4. Production and Marketing.
5. The Role of Labor in Business.
6. The Role of Government in Market Economies.
7. The Global Economy.

Кроме материалов учебника в программу курса включены две аудиокниги, видеолекция из курса История Америки, учебный видеофильм по качеству. Для самостоятельной работы студентов предусмотрена компьютерная программа English + Business.

Система оценок является накопительной, т.е. итоговая оценка состоит из оценок за несколько промежуточных контролей, а также учитывает активную работу на занятиях и посещение. Все виды контроля имеют разный коэффициент значимости.

Оценка за I семестр

2 лексических теста	10 % (итоговой оценки)
Видеолекция	20%
Учебный видеофильм	20%
Работа на занятиях и посещение	30%
Зачет	20%

Оценка за II семестр

1 лексический тест	5%
One Minute Manager (аудиокнига)	20%
The 7 Habits of Highly Effective People (аудиокнига)	20%
Итоговый лексический тест	10%
Работа на занятиях и посещение	25%
Зачет	20%

Требования к студентам

Посещение занятий абсолютно обязательно. Если по какой-либо причине студент вынужден отсутствовать на занятии, он обязан самостоятельно изучить материал, пройденный в его отсутствие. Уважительной причиной отсутствия на занятии является болезнь, подтвержденная справкой из медучреждения.

Если студент сдает тест, контрольную работу, или иное задание позже назначенного времени, оценка автоматически снижается на 1 балл.

Если студент сдает зачет позже назначенного времени, задания зачета будут более сложными.

При большом количестве пропущенных занятий (30% и выше) кафедра решает вопрос о целесообразности дальнейшего обучения студента на специальности.

Активная работа на занятиях абсолютно обязательна и учитывается при выставлении итоговой оценки.

По окончании курса студенты должны быть готовы оценить качество курса.

Тематический план учебных занятий

Содержание занятия	Самостоятельная работа
I семестр	
1. Ch.1. What is Economics. Vocabulary Study. The First Modern Economists. Supermarket Economics	
2. Ch.1. Opportunity Costs. Activity 4.	
3. Ch.2. Supply, Demand and Market Price. Vocabulary Study. Adam Smith and the Wealth of Nations.	
4. Ch. 2. Supply and Demand Revisited. Say's Law of Markets.	The Failed Doctrine of Laissez Faire (видеолекция)
5. Ch. 2. Thorstein Veblen and Frank Knight. Critic and Defender of Market System. Обсуждение видеолекции	
6. Vocabulary Test 1. Ch. 3. The Entrepreneur in Market Economies. Vocabulary Study. Against all Odds: Barbara Proctor, Millionaire	
7. Ch. 3. Risk Management and Insurance. New Business and Job Creation.	
8. Ch.4. Production and Marketing. Vocabulary Study. What is Quality?	The Stuff Americans are Made of (учебный видеофильм)
9. Ch. 4. The Stuff Americans Are Made of. Обсуждение видеофильма.	
10. Ch. 4. Competing for Your Feet or "Defeating" the Competition.	
11. Лексический тест 2. Прием задолженностей.	
12. Зачет.	
13. Анализ ошибок зачета.	
II семестр	
1. Ch. 5. The Role of Labor in Business. Vocabulary Study. At Pitney Bowes, Workers Talk and Management Listens.	
2. Ch. 5. Taking Baby to Work. Should Workers Be Owners? Making Economic Decisions: Closing a Plant.	The One-Minute Manager (аудиокнига)
3. Ch. 5. The One-Minute Manager. Обсуждение.	
4. Ch. 6. The Role of Government in Market Economies. Vocabulary Study. How Much Government is Too Much Government?	
5. Ch. 6. John Maynard Keynes. Theorist Who Brought Economics into the Twentieth Century.	
6. Ch. 6. Two Views of the Proper Role of Government in the Economy. The Laffer Curve.	
7. Ch. 6. The Value Added Tax. Making Economic Decisions (подготовка к ролевой игре).	
8. Ролевая игра.	
9. Ch. 6. How Changes in the Value of the US Dollar Are Measured: Index Number. Vocabulary Test 1.	The 7 Habits of Highly Effective People (аудиокнига).
10. The 7 Habits of Highly Effective People. Обсуждение.	
11. Ch.7. The Global Economy. Vocabulary Study. Economic Growth in Industrial Economies.	
12. Ch. 7. The Phillip's Curve: The Trade-Off Between Unemployment and Inflation. The IMF and LDC's: Friend or Foe?	
13. Ch. 7. Saving Elephants and the Economy of a Developing Nation. The Globalization of American Industry.	
14. Ch. 7. David Ricardo. Classical Champion of Free Trade. Protectionist Illusion. The Free-Trade Illusion.	
15. Final Vocabulary Test.	
16. Зачет.	